

建行(亞洲) 香港國際龍舟邀請賽2017
CCB (ASIA) Hong Kong
International Dragon Boat Races 2017
Central Harbourfront, Central, Hong Kong
2 – 4 June 2017

Co-organisers:



領隊會議
Team Managers Meeting
1 June 2017

Table of Content

- ◆ **Event details** 賽事資料
- ◆ **Team Registration** 參賽隊數
- ◆ **Race Program** 比賽時間表
- ◆ **Race Venue Arrangement** 場地簡介
- ◆ **Race Reporting Process** 報到程序
- ◆ **Race Rules & Regulations** 比賽規則
- ◆ **Race Format** 比賽賽制
- ◆ **Special Races Arrangement** 指定賽事特別安排
- ◆ **Prize Presentation Arrangement** 頒獎典禮
- ◆ **Overseas Boat Trial** 海外隊伍試船
- ◆ **Safety Measure & First Aid Plan** 安全措施及急救

Table of Content

- ◆ **Marquee Allocation** 帳篷安排
- ◆ **Venue Regulations** 場地規則
- ◆ **Social Activities** 社交活動
- ◆ **San Miguel BeerFest** 生力啤酒節
- ◆ **Food Truck Gala** 美食車盛會
- ◆ **Red Bull (Tentative)**
- ◆ **Adverse Weather Arrangement** 惡劣天氣安排
- ◆ **Communication Plan** 通報方式
- ◆ **Q&A Session** 答問時間
- ◆ **Lane Draw of HKSAR 20th Anniversary CCB (Asia) Trophy**
香港特別行政區成立20周年建行(亞洲)紀念盃線道抽籤

Event Details 賽事資料



Date	2 – 4 June 2017 (Friday to Sunday)
Time	12:30pm-5:30pm (Fri); 8:30am-5:30pm (Sat & Sun) (Dragon Boat Races and Prize Presentations)
Venue	Central Harbourfront Event Space
Components	<ul style="list-style-type: none">■ CCB (Asia) Hong Kong International Dragon Boat Races (IDBR)■ 20th Anniversary Trophy in celebrations of the 20th anniversary of the establishment of HKSAR■ BeerFest, thrilling entertainment and live music performances■ Food Trucks Gala
Organiser	■ Hong Kong Tourism Board
Co- Organiser	■ Hong Kong China Dragon Boat Association

Team Registration 參賽隊數

◆ A total of 164 dragon boat clubs have confirmed their entry:

	Total	Overseas	Local
Clubs	164	48	116
Small Boat team	152	94	58
Standard Boat team	208	70	138

Number of Countries / Regions: 12

Australia (8)	Canada (5)	China (8)
Chinese Taipei (6)	Malaysia (1)	Hong Kong, China (118)
Korea (3)	New Zealand (2)	Philippines (4)
Singapore (4)	UK (1)	USA (4)

Entry Summary 參賽隊數

Category	Small Boat 200m	Standard Boat 400m
	2 Jun (Fri)	3 or 4 Jun (Sat or Sun)
International Championships – Overseas teams only		
International Open Championship	✓ (33)	✓ (20)
International Mixed Championship	✓ (31)	✓ (24)
International Women’s Championship	✓ (24)	✓ (11)
International Paradrragon Championship		✓ (7)
International Cancers’ Survivor Championship	✓ (9)	
Local Championships – Local teams only		
Open Championship	✓ (22)	✓ (26)
Mixed Championship	✓ (21)	✓ (38)
San Mig Light Women's Championship	✓ (12)	✓ (12)
Chevalier Group Inter-Company Championship		✓ (9)
CCB (Asia) Banking Championship		✓ (6)
U23 Championship cum HKCDBA Chairman Shield		✓ (8)

Entry Summary 參賽隊數

Category	Small Boat 200m	Standard Boat 400m
	2 Jun (Fri)	3 Jun (Sat)
Local Invitational Races – Invited teams only		
Disciplinary Forces		✓ (7)
CCB(Asia) Dragon Invitation Cup		✓ (3)
Special Races		
Fancy Dress		✓ (18)
HKSAR 20th Anniversary CCB (Asia) Trophy		✓ (18)
President Shield		
President Shield		✓ (8)
International Grand Championship		
CCB (Asia) International Open Grand Championship		✓ (32)
CORELLE International Mixed Grand Championship		✓ (32)
Quality Tourism Services Association International Women's Grand Championship		✓ (16)

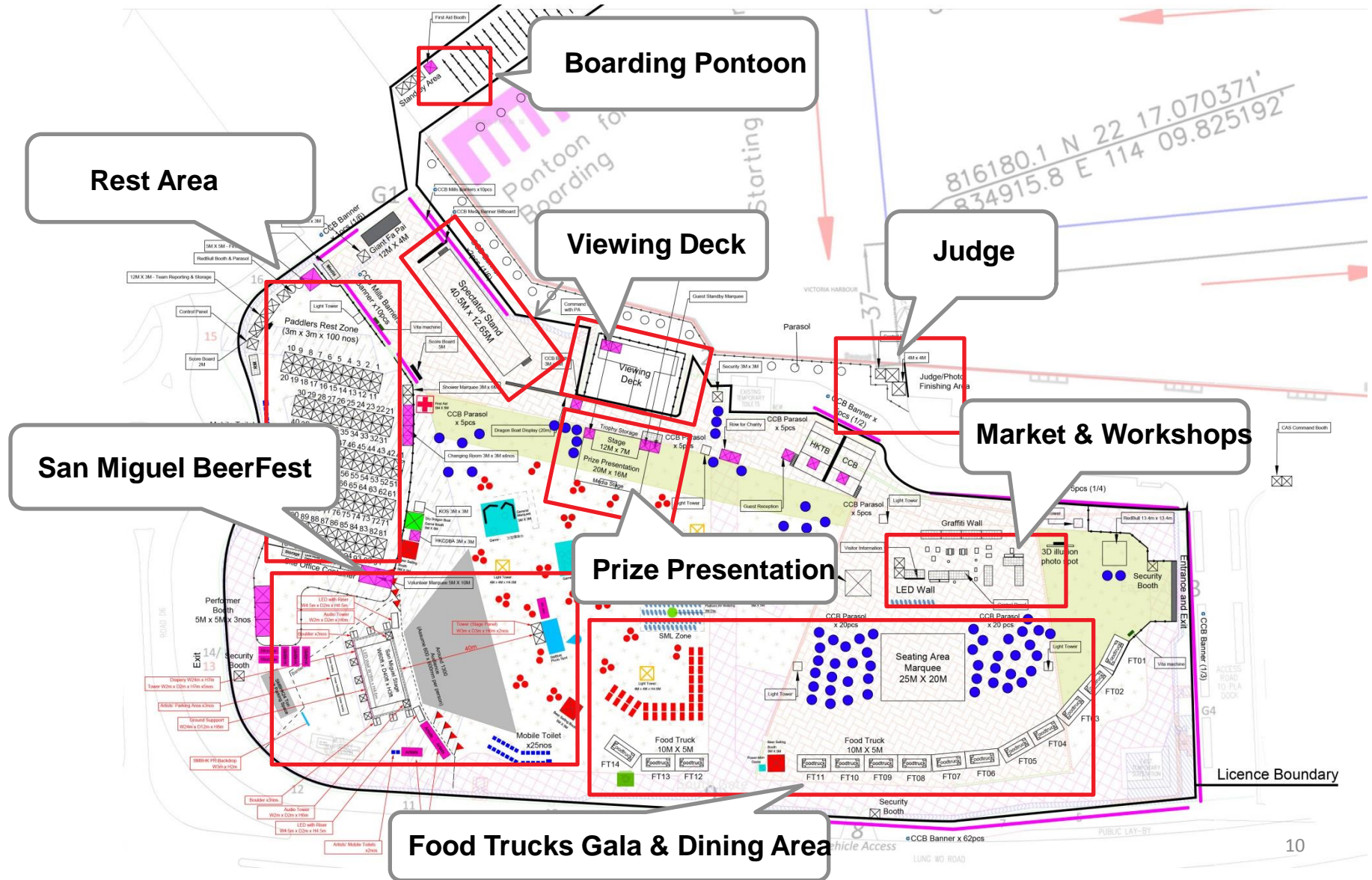
Race Programme 比賽時間表

Date	Details
2 June (Fri) 0900-1150	Overseas Teams Boat Trial Session
1230-1730	Small Boat 200m Races
1630	Opening Ceremony
3 June (Sat) 0830-1730	Standard Boat 400m Races
4 June (Sun) 0830-1730	International Grand Championship Fancy Dress Race CCB Asia Invitational Cup HKSAR 20th Anniversary CCB (Asia) Trophy

Race Venue Arrangement 場地簡介



Tentative Floor Plan



Team Reporting Process 報到程序

◆ 90 mins before the Race Time 比賽時間 90分鐘前

Team Manager must confirm the Final Crew List at the 'Race Information Centre' 90 min before every race

領隊請在每場比賽時間 90分鐘前，到‘賽事資訊中心’入口確認最後出賽名單。

◆ 30 mins before the Race Time 比賽時間 30分鐘前

Team Manager must lead the crew members and report to the 'Crew Assembly Area' for marshalling 30 mins before the time of its race. Race Officials will lead the crew members to the Boarding Pontoon after ID checking

領隊請在比賽時間 30分鐘前，帶領出賽運動員到‘賽員檢錄區’檢錄。裁判在檢錄後會帶領運動員前往登船檢錄區準備。

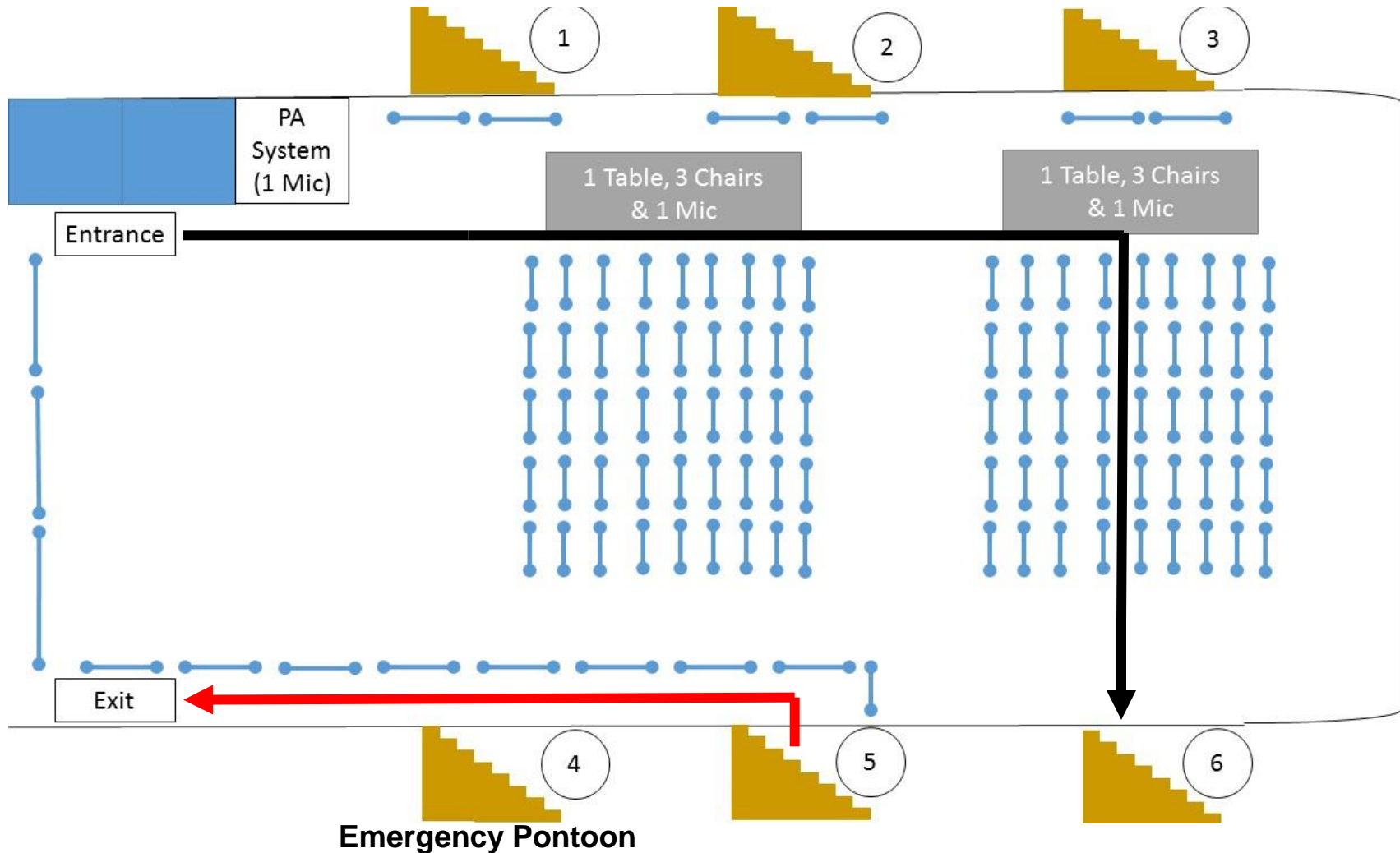
Team Reporting Process 報到程序



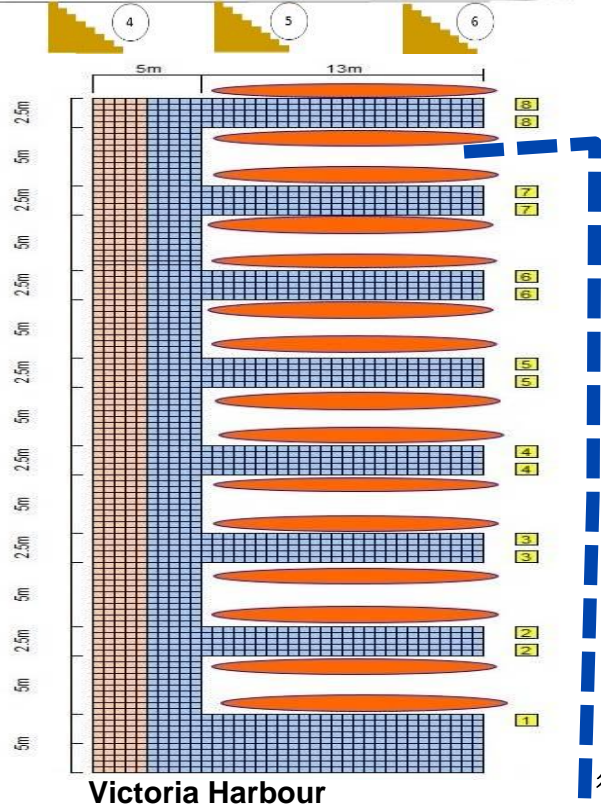
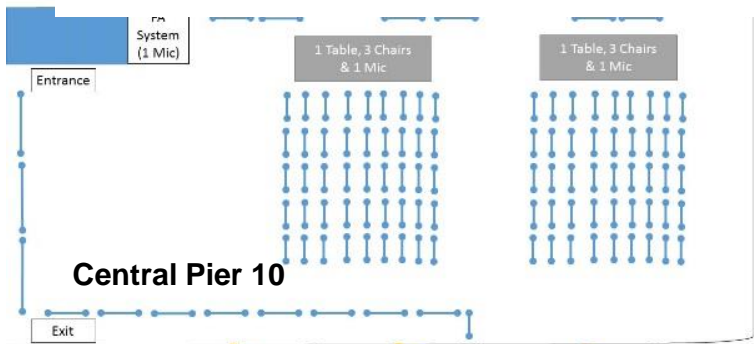
Team Boarding Progress 登船程序

登船 Boarding
離開 Leaving

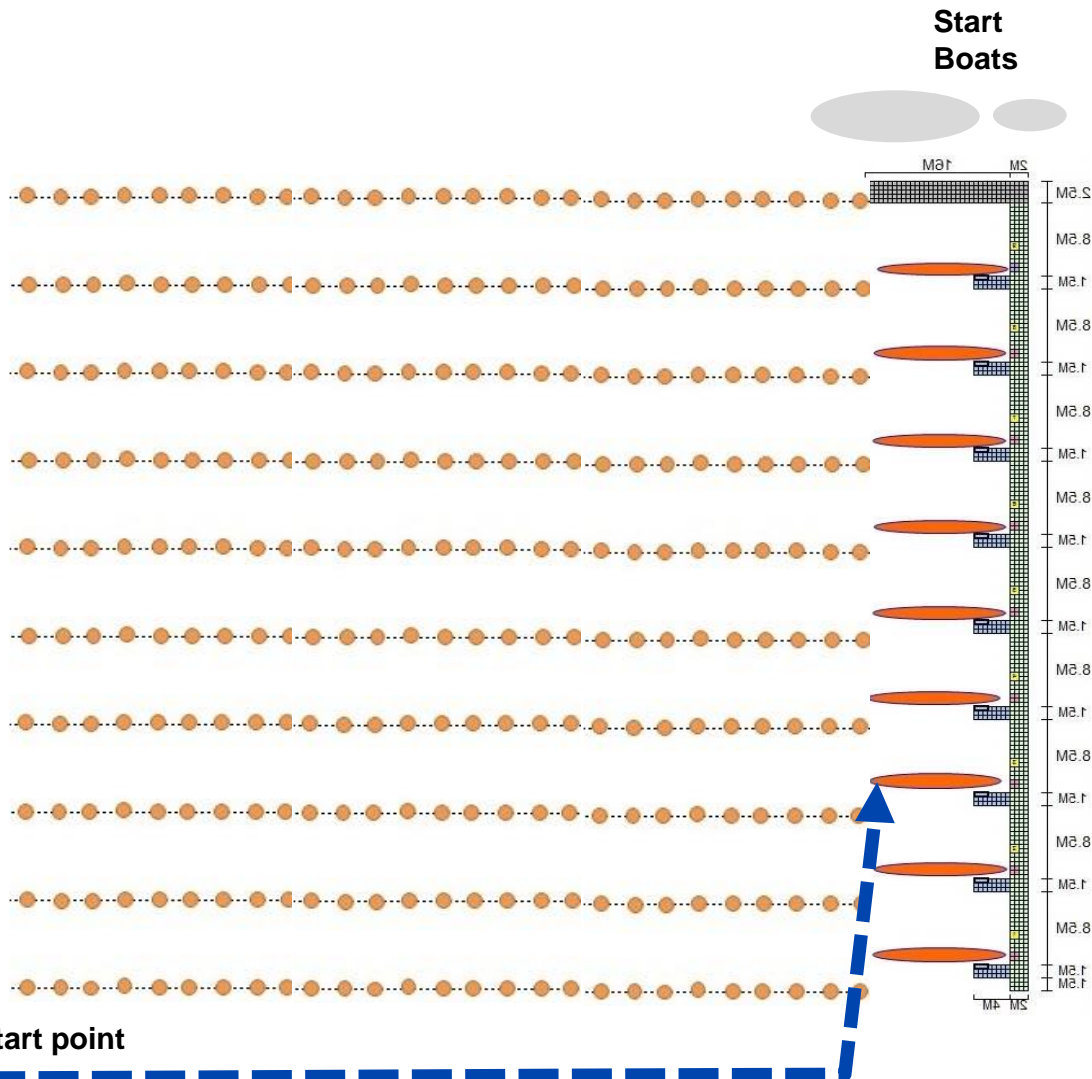
Duty posts



Team Starting Process 起步程序



往起點
Go to Start point



(本圖純粹指示位置與方向，圖則不合比例)

(This layout is just a direction guide, all setting is not in scale)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要



**International Dragon Boat Federation (IDBF) Competition Regulations and Rules of Racing /
Amendments for HKCDBA Competitions-Regulations and Rules of Racing**

(4th Edition / Effective from 1st March 2015)

**國際龍舟聯合會競賽條例及規則/
中國香港龍舟總會本地比賽修訂條例及規則
(2015年3月1日第4版)**

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

CREW and TEAM COMPOSITION 隊伍的組合

Team Manager 領隊

- ◆ Each crew must have a Team Manager, who must be present in the Crew Assembly Area and Boarding Pontoon during the time that the crew is racing and is under the control of Race Officials. The Team Manager will be responsible for liaising with Race Officials. (3.3 Local Reg.)
- ◆ Team Manager **MUST** wear the Team Manager Card in the above area.
- ◆ 每支參賽隊須有一位領隊，於該隊正在作賽並受賽事職員監管期間，須留在賽員集合處及登舟碼頭內，並負責與賽事職員聯絡。(本地條例 3.3)
- ◆ 領隊於上述區域必須掛上相關的領隊證。

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

Gender / Age of Steerer / Drummer 鼓手 / 舵手之性別 / 年齡

- ◆ Except Ladies' Categories, age and gender of steerers or drummers of all other classes and categories will not be restricted. Paddlers, drummers and steerers in Ladies' categories must comply with restrictions regarding age and gender as specified in IDBF Rules and Regulations. However, all members of the crew on a racing boat must be 12 years old or over. (3.6 Local Reg.)
- ◆ 除女子組外，在其他所有組別擔任鼓手或舵手之人士可不限性別及年齡。女子組之划手、鼓手及舵手則依照 IDBF 規定之性別及年齡限制執行。但本地各級比賽，船上所有賽員，必需年滿12歲。(本地條例 3.6)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

CREW and TEAM COMPOSITION 隊伍的組合

Crew Numbers 每隊人數

- ◆ **Crew Numbers** – A Standard Dragon Boat may carry up to **18** paddlers or not less than 16 paddlers. A Small dragon boat may carry up to 10 paddlers with not less than 8. Each boat must carry 1 drummer and 1 steerer. (IDBR 2017 By-Law)
- ◆ 每艘標準龍最多可載划手**18**名或不少於**16**名划手。小龍最多可載划手**10**名或不少於**8**名划手。另每艘龍舟須有鼓手、舵手各一名。
(IDBR 2017 本賽附例 2 & 3)

Mixed Team Composition 混合組

- ◆ A mixed crew in Standard Dragon Boat shall race with at least 8 female paddlers, up to a maximum of 12. A Mixed Small Dragon Boat carry at least 4 female paddlers, up to a maximum of 6. (IDBR 2017 Entry Requirement)
- ◆ 標準龍混合組最少有**8**名女划手，最多只可達**12**名女划手。小龍混合組最少有**4**名女划手，最多只可達**6**名女划手。(IDBR 2017 參賽資格)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

CONDUCT OF CREW 賽隊操守

Paddler 划手

- ◆ All paddlers shall perform the whole race **in sitting position** on the paddlers seat, neither stand-up nor squat down position is allowed. (Local Rules R1.1)
- ◆ 所有划手在比賽過程中必須坐於座位上划船，不得以站立式或半蹲式划船。(本地規則 R1.1)

Steerer 舵手

- ◆ During the race, the job of the steerer is primarily steering for direction and stabilizing the boat. The steerer is prohibited to assist paddling or use the rudder for sculling to accelerate the boat speed. (Local Rules R1.2)
- ◆ 所有賽隊之舵手於比賽過程中使用尾舵，除調校航向及穩定艇隻外，舵手不能用尾舵或/及划槳幫助推進以增加龍舟速度。(本地規則 R1.2)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

Drummer 鼓手

- ◆ The Drummer shall sit on the designated drummer's seat throughout the race. The drummer must actively beat the Drum with reasonable rhythm throughout the race, except inside the 50m Equipment Zone. (Local Rules R1.3)
- ◆ 鼓手應坐在鼓手座位上。除了起步首 50 米可寬限外，一旦開始比賽，鼓手即應開始全力並有節奏地在擊鼓，即在鼓皮上敲擊，直至比賽結束。(本地規則 R1.3)

Crews 賽隊

- ◆ All members of a team, including athletes and team officials, must not enter the Race Control Area without permission and shall not behave offensively or disrespectfully towards Race Officials. Any proven case may result in warning or disqualification. (Local Rule R1.4)
- ◆ 賽隊人員(包括參賽選手及隨行人員)未經許可，不得擅自進入賽事控制中心範圍，更不得對賽事職員無禮，如經證實可被給予警告或取消當天出賽資格。(本地規則 R1.4)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

Paddles 划槳

- ◆ Competitors shall be permitted to use their own paddles provided that they conform to the IDBF Racing Paddle specification(202a) and bear the IDBF approval mark. However, these paddles may still be checked by random inspection. If competitors prefer to use paddles otherwise, they shall take them all for proper checking and get approval from the Organizer at the “Paddle Checking Area” one hour before the race. (Local Reg. 5.2)
- ◆ 參賽隊伍可使用已得到國際龍舟聯會(IDBF)認證的202a規格標準槳比賽，但賽會仍會作抽查。參賽隊如想使用未得到認證的划槳，務必於比賽一小時前把該等划槳全數送達「驗槳區」供賽會驗證。(本地條例 5.2)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

Drum Stick 鼓棍

- ◆ The crew shall be permitted to use its own drum stick provided that it conforms to the Organizer's specification as follows:

Length of the drum stick: less than 400mm

Diameter of the drum stick: less than 40mm

Both ends of the drum stick: shall be in half sphere shape which diameter shall not exceed that of the drum stick itself.

(5.3 Local Reg.)

- ◆ 參賽隊伍可使用自備的鼓棍參賽，但該等鼓棍必須符合大會規定。
鼓棍長度: 400mm 以下
鼓棍直徑: 40mm 以下
鼓棍兩端: 必須為半圓球狀，直徑不能大於棍身。
賽隊如被發現使用不符合大會規定的鼓棍，將被予以警告，並得立即更換。
(本地條例 5.3)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

Crew Uniforms 賽隊制服

- ◆ The crew shall be all in standard uniforms **of the same version**, i.e. **recognizable unified racing vest for the upper body**, be it singlet, short-sleeve or long, during the race. (7.1 Local Reg.)
- ◆ 比賽期內，參賽隊伍艇上所有成員**上身**必須穿著**統一且同一版本的制服**；該制服可以是背心、短袖或長袖上衣。(本地條例 7.1)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

Slogans/Team Material Design /Advertising 標語、物資設計及贊助商廣告

- ◆ The size of sponsors name, logos and advertising on a Racing Vest is unlimited.
 - ◆ The design should not cause obvious offence to the public.
 - ◆ All personal names, team names or commercial names, as well as logos, slogans, and other part of the design and advertisement, appearing on private racing paddles must be able to be contained in a box measuring 20cm x 5cm or 10cm x 10cm (i.e.100 cm²). (7.2 Local Reg.)
-
- ◆ 制服上之廣告尺寸不限
 - ◆ 設計不能引起大眾不安或反感，或違反本地法律
 - ◆ 自攜划槳上之隊伍/個人/商業性名稱、標誌、標語、及其他廣告內容，總面積不能超過20cm x 5cm 或 10cm x 10cm（即100平方厘米）。
- (本地條例 7.2)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

Marshalling and Identification Check 集合時間及查證

- ◆ A crew must report to the crew assembly area **30 minutes** before the time of its race and be ready to embark the boat. (Local Rules R2.1)
- ◆ 必須按比賽時間**30 分鐘前**到賽隊集合處集合並準備登船。(本地規則 R2.1)

Note 備註:

- ◆ Change of information will NOT be allowed on or after **13 May 2017**
- ◆ All participants must present their valid 2017 HKCDBA Athlete Registration Card on the race days, they must put on the Athlete Registration Card with the provided neck strap in the crew assembly area and boarding pontoon. The registration card can be collected and kept by Team manager before the crew embarks on the boat.
- ◆ **2017年5月13日或之後**不接受任何賽員更改
- ◆ 所有賽員在比賽日必須出示**2017年運動員註冊證**。在賽隊集合處及登舟碼頭，所有賽員必須掛上賽員證在頸上直至登舟前，隨後可交由領隊負責保管。

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

Marshalling and Identification Check (continued) 集合時間及查證(續)

- ◆ In particular the Team Manager or Coach must be present in the Crew Assembly Area and Boarding Pontoon with his crew in order to assist with identification checks when required.
- ◆ Competitors who fail to present the official identification or persons for whom a bio-data form has not been submitted will not be permitted to race. The Chief Marshal, considering actual circumstances, may exercise his/ her discretion and authority to disqualify such competitor(s).
(R2.1 Local Rules)
- ◆ 一名領隊或教練必須留在賽員集合處及登舟碼頭內，協助有關檢查；
- ◆ 比賽日未能出示運動員註冊證及任何大會指定的證件將會被取消參賽資格。
(本地規則 R2.1)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

Changes to Crew Numbers 隊員數目變化

- ◆ Once a crew has loaded in a boat and left the boarding pontoon, changes of crew members or additions to the number of racers in the boat, will not be permitted. (IDBF R5.7)
- ◆ 當隊伍已登龍舟並離開登舟碼頭後，龍舟上隊員的變更或增加人數，將不予批准。 (IDBF R5.7)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

STARTS and STARTING PROCEDURES 起步區及起步程序

Start Area 起步區

- ◆ All crews shall assemble behind the Start Line, or in a specially designated start area, at least 3 minutes before their Start. (R3.1 Local Rules)

全體隊員必須在比賽開始前 3分鐘在起點線後方或起步區。(本地規則 R3.1)

Late Arrivals 遲到

- ◆ Starter may warn a crew arriving late in the start area or the crew delaying its arrival at the start line after the assembly time. If such a warning is given, it shall have the same effect as one given for a False Start, for that race. The Starter may start a race without reference to absentees. (R3.2 Local Rules)

- ◆ 對於在規定時間過後才到達起步區，或在召集時沒有到達起點線 就位的賽隊，發令員有權發出一次正式警告，該警告與偷步警告效力相同。在規定時間過後，發令員有權不理會是否有隊伍仍未到達起步區而依時發出比賽起步號令。(本地規則 R3.2)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

STARTS and STARTING PROCEDURES (continued) 起步區及起步程序(續)

Starting Position 起步位置

- ◆ If each racing lane is attached with a bow rope, each Drummer shall hold the rope in order to stabilize the boat;
- ◆ Each Steerer shall hold a designated handrail or rope attached to the starting position;
- ◆ If the organizer has put a white dot on the starboard side gunnel right in front of the steer, and has indicated each team should have this dot align with the front edge of the starting pontoon, each team must act accordingly without delay. (R3.3 Local Rules)
- ◆ 當每條賽道安置有頭繩時，各賽隊之鼓手須緊握頭繩以穩定龍舟；
- ◆ 各舵手應依指示緊握起步位置上設置的專用把手或繩索；
- ◆ 若右舷(船邊)漆上白點並宣布採用「白點對齊法」起步，則每隊必需盡快把該白點對齊起步浮台之最前端。(本地規則 R3.3)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

STARTS and STARTING PROCEDURES (continued) 起步區及起步程序(續)

Aligning 上線對齊

- ◆ A Crew may assist in aligning by moving the boat using their paddles to position the boat on the Start Line. However, once the Starter has alerted the crews by saying “ARE YOU READY” , then all movement of paddles in the water must stop. If movement of a crew’ s paddle(s) in water is then observed by the Starter or a Course Umpire, the Starter shall give a warning and such warning shall have the same effect as one given for a False Start, for that race. (R3.4 Local Rules)
- ◆ 賽隊可用划槳輔助上線並令龍舟對齊起步線，但一旦發令員發出「ARE YOU READY」警惕賽隊時，則全部划槳動作均應立即停止。若發令員或途中裁判發現有賽隊的划槳仍有動作，發令員可判罰一次警告，該警告與偷步警告效力相同。(本地規則 R3.4)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

STARTS and STARTING PROCEDURES (continued) 起步區及起步程序(續)

Starting Signals 起步信號

- ◆ When the Starter is satisfied that all crews are ready, the starting signals of word “ATTENTION” followed by the word “GO”. The Steerers should **only** release the pontoon ropes or start handrail, as appropriate, **after such start signal**. (R3.6 Local Rules)
- ◆ The starting signals of the word “ATTENTION” , followed by the word “GO” or a sound signal within 5 seconds (IDBF R6.8)
- ◆ *Drummer can be release the bow rope after the word “ATTENTION” , Starter should made instruction to the drummer release the bow rope after the 「GO」 signal. (IDBR 2017 New Rules)*
- ◆ 當發令員認為各賽隊已準備就緒，即喊「ATTENTION」，跟著發出「GO」口令。「GO」令一發出，舵手才可鬆開繩索 / 把手，比賽正式開始。(本地規則 R3.6)
- ◆ 起步信號“ATTENTION”，跟著5秒內發出“GO” 口令或響號。(IDBF R6.8)
- ◆ *鼓手可以在「ATTENTION」口令後放開頭繩，但發令員可以按情況指示鼓手在「GO」口令/信號發出後才可鬆開頭繩。(IDBR 2017 新規則)*

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

STARTS and STARTING PROCEDURES (continued) 起步區及起步程序(續)

False Starts 偷步

- ◆ If a crew starts or shows any athletic movement after the word “ATTENTION” and before the word “GO”, it has made a False Start. (R3.8 Local Rules)
- ◆ 賽隊在“ATTENTION”口令後，“GO”口令之前起步或有任何動作，即被視為偷步。(本地規則 R3.8)

Penalties 處罰

- ◆ Once all the crews have returned to the start, the Starter will identify the crew or crew responsible for the False Start and warn them of the offence. Any crew that makes a false start in the re-start will be disqualified. However, in such cases, the race will carry on. (R3.9 Local Rules)
- ◆ 當所有賽隊返回起點後，發令員會對偷步的隊伍給予警告。任何賽隊在「重新起步」時偷步，會被發令員取消資格。這情況下，比賽繼續，發令員不會把賽隊召回重新再起步。(本地規則 R3.9)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

STARTS and STARTING PROCEDURES (continued) 起步區及起步程序(續)

Collisions 撞船

- ◆ In the event of a collision between 2 or more boats the Chief Official may disqualify the offending boat(s). No matter whether result of the race has been materially affected, the Organizer will not re-race the competition.
- ◆ All teams have obligation to avoid collision. (R4.1 Local Rules)
- ◆ 遇有兩艘或以上龍舟相撞，無論撞船事件對比賽結果有否造成實質性影響，大會一律不作重賽安排。
- ◆ 各隊有義務避免撞船。(本地規則 R4.1)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

STARTS and STARTING PROCEDURES (continued) 起步區及起步程序(續)

Crossing the Finish Line 衝過終點線

- ◆ A boat has finished the race when the foremost part of the boat (The nose of Dragon Head) crosses the Finish Line with the same number of Racers in it as started the race. (R5.1 Local Rules)
- ◆ 龍舟最前部分(龍鼻)穿過終點線，人數與出發時相同，則算完成了比賽。(本地規則 R5.1)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

PROTESTS, DISQUALIFICATIONS and APPEALS 抗議、取消資格及申訴

Protest Fees 抗議費

- ◆ All protests shall be made in writing and shall be accompanied by a fee of HK\$500. (R7.1 Local Rules)
- ◆ 所有抗議均應以書面形式提出，同時繳納伍佰港圓作抗議費。(本地規則 R7.1)

Appeal Fees 申訴費

- ◆ All appeals shall be made in writing and shall be accompanied by a fee of HK\$1,000. (R7.2 Local Rules)
- ◆ 所有申訴均應以書面形式提出，同時繳納壹仟港圓作申訴費。(本地規則 R7.2)

Final Decisions and Appeals 最終裁決及申訴

- ◆ The decision of the Jury is final. (R7.3 Local Rules)
- ◆ 仲裁委員會的裁決為最終裁決。(本地規則 R7.3)

Competition Regulations & Rules of Racing Summary

競賽條例及規則撮要

PROTESTS, DISQUALIFICATIONS and APPEALS (cont') 抗議、取消資格及申訴(續)

Racing Protests 比賽抗議

- ◆ In the event of a crew wishing to make a protest following a race, concerning the conduct of another crew, the Crew Manager must lodge the protest with the Chief Official. Such a protest must be addressed to the Competition Committee and made within fifteen (15) minutes of the end of the race. A protest against a race result must be made no later than 15 minutes after the result is officially posted. (IDBF R9.2)
- ◆ 若有賽隊欲在賽後就另一隊伍的行為提出抗議，應由領隊在賽後十五分鐘內通過總裁判長向競賽委員會提出。如對比賽成績提出抗議，抗議的時間為比賽結果正式公布後的十五分鐘內為限。(IDBF R9.2)

Appeals 申訴

- ◆ When a Jury has been appointed, an appeal against a decision of the Competition Committee shall be addressed to the Chairman of the Jury and handed in no later than 20 minutes after the Team Manager has been informed, in writing, by the Competition Committee of any disqualification or dispute involving their crews. (IDBF R9.8)
- ◆ 如設仲裁委員會，賽隊如被取消比賽資格，或不滿競賽委員會就其隊伍所涉爭議做出的裁決，該領隊應在接到競賽委員會書面通知後的二十分鐘內向仲裁委員會主任提出申訴。(IDBF R9.8)

Race Format 比賽賽制

International Grand Championships 國際金盃賽事

- ◆ Entries will be allocated to the teams based on the best time in the FIRST Race of related categories on 3 June.

名額編排予相關項目以最佳時間完成6月3日第一場標準龍400米賽事(初賽或第一回合)之隊伍參加。

International Grand Championships 國際金盃賽	Quota 名額	Overseas Teams 海外隊伍	Local Teams 本地隊伍
CCB (Asia) International Open Grand Championship 建行(亞洲)國際公開金盃賽	32	16	16
CORELLE International Mixed Grand Championship 美國康寧餐具國際混合金盃賽	32	16	16
Quality Tourism Services Association International Women's Grand Championship 優質旅遊服務協會國際女子金盃賽	16	8	8

- ◆ *Quota for teams will be updated according to the final announcement
- * 隊伍名額以最後公布為準

Race Format 比賽賽制

Shield and International Grand Championships 盾賽及國際金盃賽事

- ◆ If a team joined more than one race categories and more than one entries of that team are promoted to Shield or International Grand Championships, only ONE entry to Shield or Grand Championships will be accepted from that team. The remaining quota will be filled by other teams according to the ranking.
若隊伍參加多於一個比賽項目，且同時入圍各項晉級賽事，即盾賽或國際金盃賽，該隊伍只可獲晉級賽事一個參賽名額。餘下名額將依排名由其他隊伍補上。
- ◆ The list of nomination will be announced as soon as possible after the race on 3 June.
入圍名單將於6月3日賽後盡快公布。
- ◆ Race format details please refer to the race format document.
比賽賽制詳情請參閱賽制文件。

Overseas Boat Trial 海外隊伍試船

◆ Boat Trial Arrangement

- Boat trial sessions will be available at **09:00 – 11:50 on 2 June (Friday)** for overseas teams and HKSAR 20th Anniversary CCB (Asia) Trophy teams. A maximum of 9 standard boats will be provided in each session (20 minutes per session). Trial sessions have been fully booked.
- For safety concern and boat availability, walk-in for boat trial will not be entertained.
- Practice Session Schedule can check at Information.

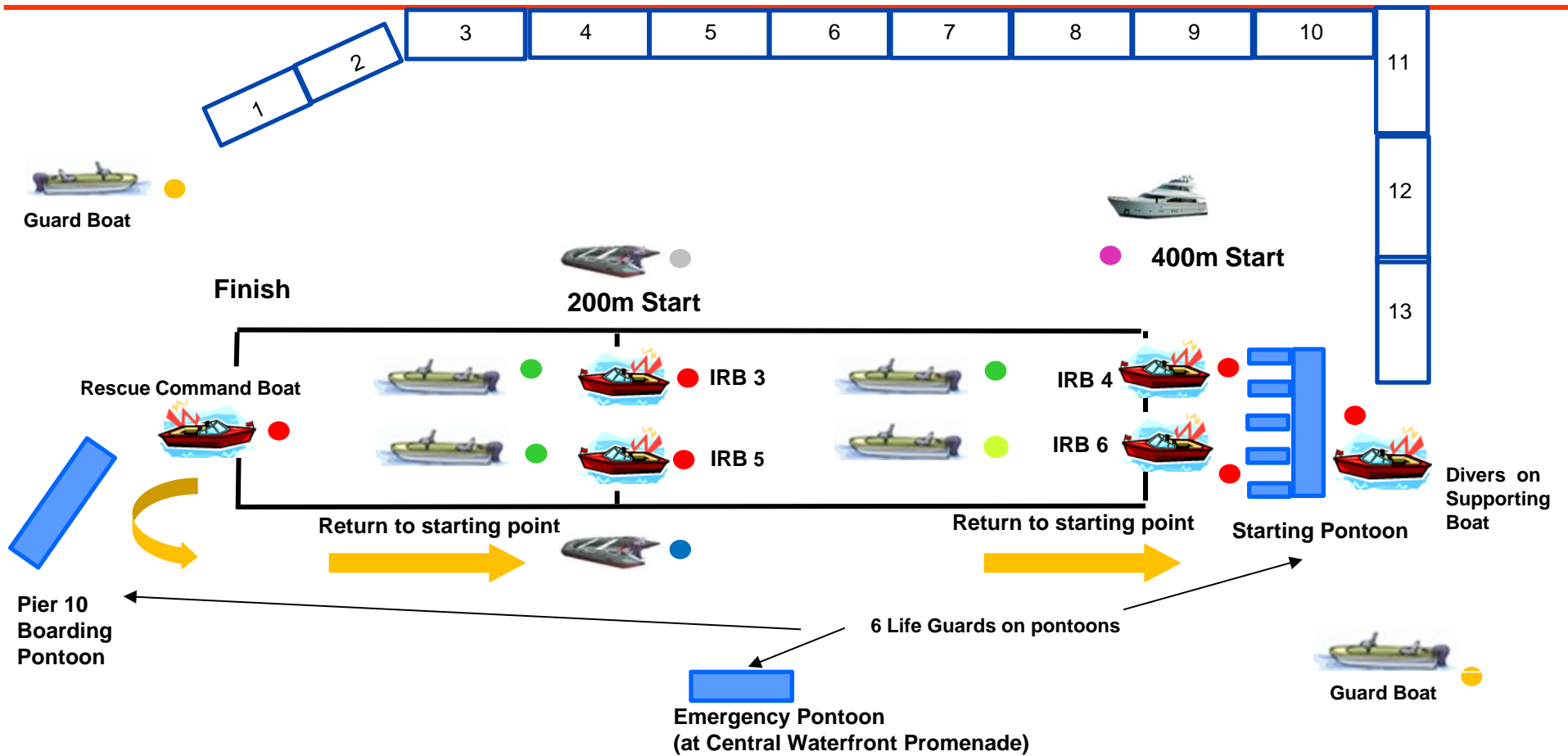
Safety Measure & First Aid Plan 安全措施及急救

◆ Provision of Personal Flotation Devices (PFDs)

借用助浮衣

- All participants must be able to swim 50m in light clothing with NO buoyancy aid. Disabled paddlers and participants under 18 years old must put on PFD during the races.
- 200 PFDs will be provided at the Boarding Pontoon free of charge. No advanced reservation is required. Size and quantity are allocated on a first-come-first-served basis on the spot.

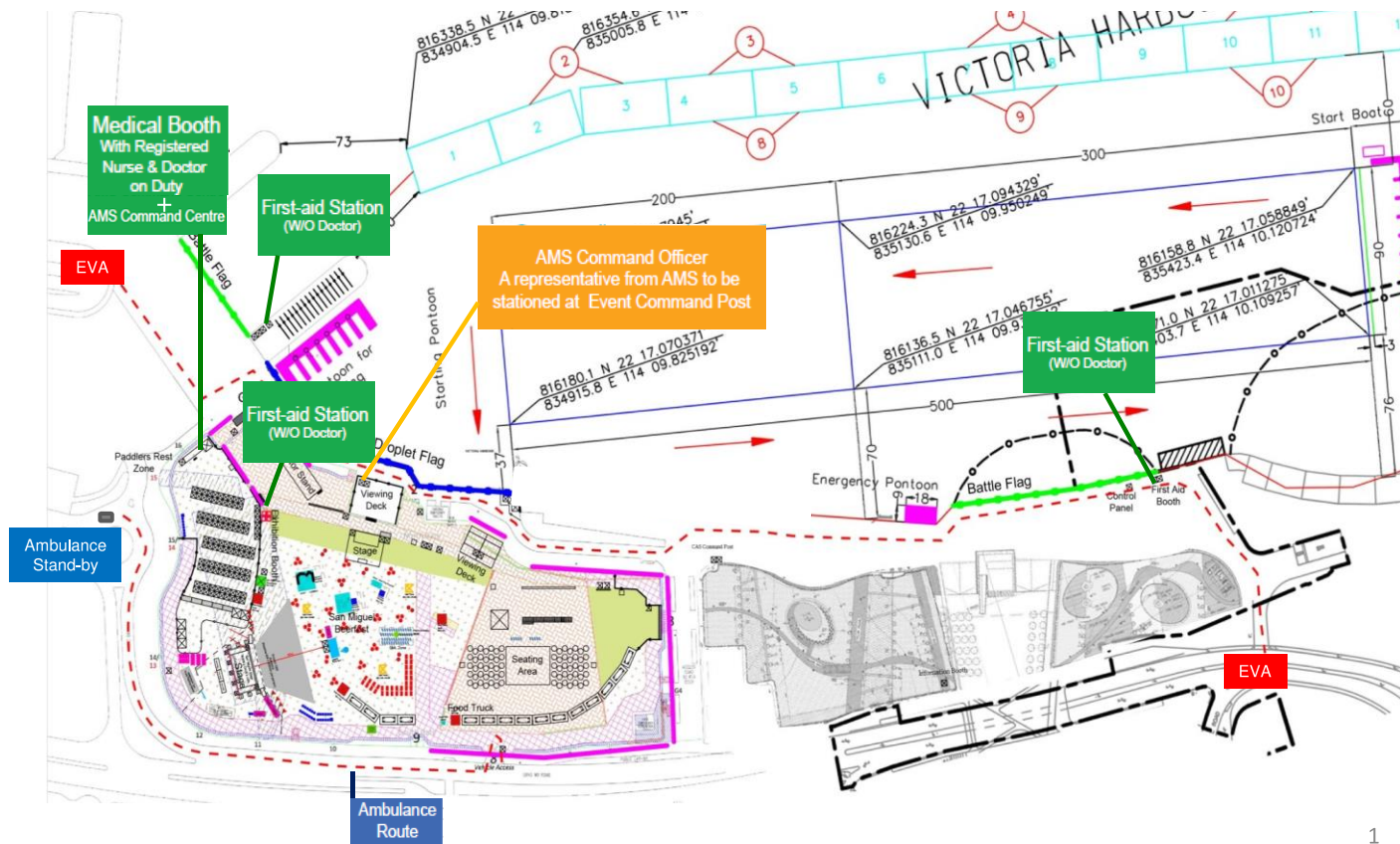
Sea Measure at Sea



1. Motor RB follow behind race boat (Primary Rescue)
2. Headcounting
3. RIBs carry paddlers back to boarding pontoon
4. Hauler carry sinking boat
5. Advance sea rescue team standby during race day (Secondary Rescue)



Locations for First-aid Booths



Marquee Allocation 帳篷安排

◆ Marquee Arrangement

→ Allocation of marquee has been arranged by balloting on 5 May (Friday).

100 marquees will be set up for overseas and local teams at the Paddlers Rest Zone

→ Area (Next to Pier 10)

→ Please note that the marquee position is subject to change during the actual venue setup.

Marquee Allocation 帳篷安排



- ◆ 1 - 3: Paradrakon Teams 展能隊伍
- ◆ 4 - 20; 24 - 51 : Overseas Teams 海外隊伍
- ◆ 21 - 23 : Sponsors 贊助商
- ◆ 52 - 100 : Local Teams 本地隊伍

Venue Regulations 場地規則

- ◆ **Please keep Hong Kong clean**
請保持香港清潔
- ◆ **No smoking in the race venue**
比賽場地全面禁止吸煙
- ◆ **Please do not climb up to the Bamboo Canopy**
請勿攀爬竹棚
- ◆ **Please protect the plantations and do not walk on the grass**
請愛護植物及切勿踐踏草地

Venue Regulations 場地規則

- ◆ **Please take good care of your own property**
請小心保管個人財物
- ◆ **No access to control tower and starting pontoon without prior approval**
賽事控制中心、起步裁判區均不得擅自進入
- ◆ **Unlawful occupation of unleased land and construction in public areas are illegal and punishable under the Laws of Hong Kong.**
在比賽場地進行非法搭建或非法霸佔公眾地方或破壞場地設施 / 園林者，實屬違法，有機會被檢控
- ◆ **Team violating the Laws of Hong Kong will automatically be disqualified from the race without notice and refund.**
所有違法的隊伍將會自動取消參賽資格，一切費用恕不發還

Social Activities 社交活動

- ◆ **Opening Ceremony**
 - 4:30pm – 5:30pm of 2 June 2017
 - Prize Presentation Area
- ◆ **Prize Presentation Ceremony**
 - 2-4 June 2017
 - Prize Presentation Area
- ◆ **Celebration Dinner**
 - 6:30pm onwards, 4 June 2017
 - Palace Wedding Banquet (The One)



San Miguel BeerFest 生力啤酒節

- ◆ A BeerFest will be held alongside throughout the carnival period at Cental Harbourfront Event Space
 - Non-stop music
 - Party fun activities
 - Beer booths



San Miguel BeerFest Stage Performance 生力啤酒節舞台表演

Friday, 2 June	
1:00pm – 10:00pm	Live Music and DJ Sets List of Performers: Hey Rachel • Sugarclub Fung • KIS • Takki Wong • Blaster • Redholic • Hong Kong DJ - DJ East • Japanese DJ - Alisa Ueno • World class DJ (Top100DJs 2016 #38) - Florian Picasso
Saturday, 3 June	
1:00pm – 10:00pm	Live Music <u>List of Performers:</u> Geez • Don Ng • Merry Lamb Lamb • Terry Zou • Another kitchen • Kit Cheung • sp'ACE • Chochukmo • yukilovey • Dear Jane • Charmaine Fong • Supper Moment
Sunday, 4 June	
1:00pm – 10:00pm	Live Music <u>List of Performers:</u> Siu Yuen • Dicarpio • Kevin Kaho Tsui • Louis Cheung • Vincent Cheung • Wondergarl • JW & Fat King • Kolor • Endy Chow • LMF

Programmes are subject to change without prior notice

Food Trucks Gala 美食車

- ◆ The first “Food Trucks Gala” will be held throughout the **carnival period**, presenting a series of unique authentic cuisine, highlighting Hong Kong’s “food paradise” reputation



Contingency Plan

(Adverse Weather for IDBR on 2-4 June)

Time	Weather Condition	Actions to be taken
By 6:00am on 1 June	→ Typhoon Signal No. 3 or above	<ul style="list-style-type: none"> → Races on 2 June will be <u>cancelled</u> → There will be <u>NO refund</u> of entry fee and athlete registration fee.
On or before 6:00am on 2 June	→ Typhoon Signal No. 3 or above	<ul style="list-style-type: none"> → Races on 3-4 June will be <u>held as scheduled</u> under safety condition → All teams must report on time
By 6:00am on 2 June	→ Typhoon Signal No. 3 or above	<ul style="list-style-type: none"> → All races will be <u>cancelled</u> → Tentative fallback date for IDBR at Shatin on 1-2 July 2017 → There will be <u>NO refund</u> of entry fee and athlete registration fee.
Anytime during the races and the carnival	→ Typhoon Signal No. 3 or above	<ul style="list-style-type: none"> → All races for the rest of the day will be <u>cancelled</u> → Tentative fallback date for IDBR at Shatin on 2-3 July 2017
Anytime during the races and the carnival	→ Red or Black Rainstorm Warning Signal	<ul style="list-style-type: none"> → All races will be <u>suspended</u> → Races will be resumed in 2 hours after the cancellation of the signal → All races for the rest of the day will be <u>cancelled</u> if the Red or Black Rainstorm Warning Signal is cancelled at or after 3:00 pm
Anytime during the races and the carnival	<ul style="list-style-type: none"> → Tropical Cyclone Warning Signal No. 1 → Amber Rainstorm Warning 	<ul style="list-style-type: none"> → The races will be <u>held as scheduled</u> under safety condition → All teams must report on time
Anytime during the races and the carnival	→ Thunderstorm Warning	<ul style="list-style-type: none"> → The races will be <u>suspended</u> → All teams must report as scheduled

Contingency Plan

(Adverse Weather for BeerFest, Carnival and Food Trucks Gala on 2-4 June)

Time	Weather Condition	Action to be taken
Before 2:00pm on 2-4 June	→ Typhoon Signal No. 3 or above	<ul style="list-style-type: none"> → All activities shall be <u>suspended</u> → All activities shall be resumed in 4 hours after Typhoon Signal No. 3 or above get off
After 2:00pm on 2-3 June	→ Typhoon Signal No. 3 or above	→ All activities shall be <u>cancelled</u> and shall be resumed the next day
By 2:00pm on 4 June	→ Typhoon Signal No. 3 or above	→ All activities shall be <u>cancelled</u>
Anytime during the event	→ Red / Black Rainstorm Warning Signal	→ All activities shall be temporarily <u>suspended</u>
	<ul style="list-style-type: none"> → Tropical Cyclone Warning Signal No. 1; or → Amber Rainstorm Warning Signal; or → Thunderstorm Warning Signal 	→ The event will be <u>held as scheduled</u>

Communication Plan

Responsible Parties	To	Channels
HKCDBA	Team Managers	HKDBA Website http://www.hkcdba.org Officials at Control Tower & Boarding Pontoon
HKCDBA	Teams / Spectators	On-site PA system
HKTB	Government Departments/ Media/ Guests/ Event Manager	Phone/ Command Post
HK Police	General Public	MTR
HKTB	General Public	TV / Radio (via ISD)
HKTB	Visitors	Website / Visitor Centres & Contact Centre

Q & A session

答問時間

**Lane Draw
of
HK SAR 20th Anniversary CCB (Asia) Trophy**

**香港特別行政區成立20周年建行(亞洲)紀念盃
線道抽籤**

****Team manager please go to the Information counter for lane
draw**

Good Luck & Thank You!

